



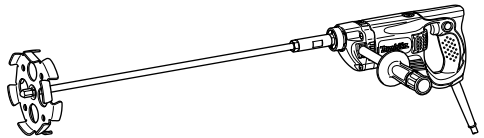
牧田®

牧田牌
专业电动工具

使用说明书

电动搅拌机

UT1305 型



007127

□ 双重绝缘

重要事项：使用前请阅读。保留备用。

目录

规格	2	装配	6
一般安全规则	3	操作	7
具体安全规则	4	保养	8
操作说明	6	选购附件	9

规格

型号	UT1305
空载转速 (转/分钟)	1,300
搅拌叶片直径	165 毫米
长度	942 毫米
净重	3.3 公斤
安全级别	II/III
产品标准编号	GB3883.1-2008, GB3883.6-2012, GB4343.1-2009, GB17625.1-2012

- 由于研发的不断进展，生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 注意：规格可能因销往国家之不同而异。
- 重量符合 EPTA-Procedure 01/2003

标准附件

- 轴
- 搅拌叶片
- 13 号扳手
- 19 号扳手

设计用途

本工具用于混合墙体材料等（易燃材料除外）。

电源

ENF002-2

本工具所连接电源的电压须符合铭牌所示的额定值，只可使用单相交流电源。本工具达到双重绝缘，因此也可用于不带接地线的插座。

一般安全规则

GEA001-3

△ 警告：

阅读说明。没有按照以下列举的说明而使用或操作将导致触电、着火和/或严重伤害。在所有以下列举的警告中术语“电动工具”指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

保存这些说明

工作场地

1. 保持工作场地清洁和明亮。混乱和黑暗的场所会引发事故。
2. 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
3. 让儿童和旁观者离开后操纵电动工具。分心会使你放松控制。

电气安全

4. 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将减少触电危险。
5. 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接地会增加触电危险。
6. 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加触电危险。
7. 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。让电动工具远离热、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的电线会增加触电危险。
8. 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接电线。适合户外使用的电线将减少触电危险。

人身安全

9. 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。切勿在有疲倦，药物、酒精或治疗反应下操作电动工具。在操作电动工具期间精力分散会导致严重人身伤害。
10. 使用安全装置。始终配戴防护目镜。安全装置，诸如适当条件下的防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
11. 避免突然起动。确保开关在插入插头时处于关断位置。手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。
12. 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
13. 手不要伸得太长。时刻注意脚下和身体平衡。这样在意外情况下能很好地控制电动工具。
14. 着装适当。不要穿宽松衣服或佩带饰品。让你的头发、衣服和袖子远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件。
15. 如果提供了与排屑装置、集尘设备连接用的装置，则确保他们连接完好且使用得当。使用这些装置可减少碎屑引起的危险。

电动工具使用和注意事项

16. 不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。选用适当的设计额定值的电动工具会使你工作更有效、更安全。
17. 如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
18. 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或将电池盒脱开电源。这种防护性措施将减少电动工具突然起动的危险。
19. 将闲置电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。电动工具在未经训练的用户手中是危险的。
20. 保养电动工具。检查运动件的安装偏差或卡住、零件破损情况和影响电动工具运行的其他条件。如有损坏，电动工具必须在使用前修理好。许多事故由维护不良的电动工具引发。

21. 保持切削刀具锋利和清洁。保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
22. 按照使用说明书以及打算使用的电动工具的特殊类型要求的方式，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用作那些与要求不符的操作可能会导致危险情况。

维修

23. 将你的电动工具送交专业维修人员，必须使用同样的备件进行更换。这样将确保所维修的电动工具的安全性。
24. 上润滑油及更换附件时请遵循本说明书指示。
25. 手柄务必保持干燥、清洁、无油（脂）。

具体安全规则

GEB001-2

请勿因对本产品的熟悉或熟练使用（由以前的重复使用所获得的经验）而忽视对电钻安全规则的严格遵循。不安全或不正确地使用本工具将导致严重的人身伤害。

1. 请使用本工具配备的辅助手柄。操作失控会导致人身伤害。
2. 当进行该切割工具可能与隐藏的电线或其自身的导线相接触的操作时，请持握住工具的绝缘把手表面，与“火线”相接触会导致本工具暴露的金属部件“带电”，从而导致操作者触电。
3. 请务必始终站稳。
于高处使用工具时请确保下方无人。
4. 请双手紧握工具。
5. 请使您的双手远离工具的运动部件。
6. 请勿使工具自行运行，仅当手持工具时才可进行操作。
7. 操作后请勿立即触摸刀头或刀头附近的部分，它们可能非常灼热而导致您的皮肤灼伤。

-
8. 有些材料可能包含有毒的化学物质，请务必注意防止灰尘吸入和皮肤接触。请遵循材料供应商提供的安全数据。
-

请保留此说明书

⚠ 警告：
对本说明书中所陈述的安全规则的误用或疏忽可能导致严重人身伤害。

操作说明

△ 注意：

- 在调整或检查工具功能之前，一定要确认工具的开关已关闭并已拔下了电源插头。

开关的操作

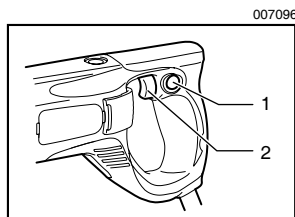
△ 注意：

- 将工具插电以前，须先检查工具的开关扳机是否正常，放松扳机开关后是否能弹回至“OFF”状态。

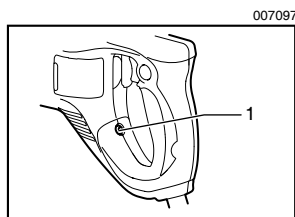
此工具的启动，只要扣起扳机即可。一放松扳机，工具即停止转动。

要使连续转动时，扣起扳机后压下锁钮即可。

再扣扳机，接着再放松，即可使机器在固定位置停转。



- 扳机锁钮
- 扳机式开关



- 指示灯

指示灯

当工具接通电源时，绿色的电源开启指示灯亮起。如果指示灯亮起而工具无法起动，则可能是由于碳刷磨损或者电机或开关故障。如果指示灯没有亮起，则可能是由于电源线或指示灯故障。如果为电源线故障，则工具无法起动且指示灯不亮起。如果为指示灯故障，则工具可以起动，但指示灯不亮。

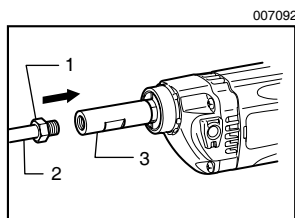
装配

△ 注意：

- 确保装配或拆卸工具前电钻是关着的且未与电源插头相连。

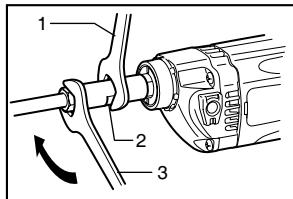
轴的安装

用六角螺母将轴紧固至轴座，直至六角螺母碰触到轴座。



- 六角螺母
- 轴
- 轴座

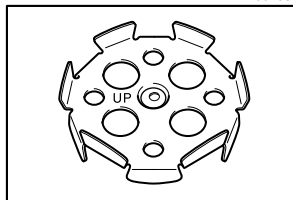
007093



1. 19 号扳手
2. 切槽
3. 19 号扳手

使用 19 号扳手固定住轴座上的切槽，使之无法转动。保持切槽不动，使用另一把 19 号扳手按图中所示箭头方向旋紧六角螺母。

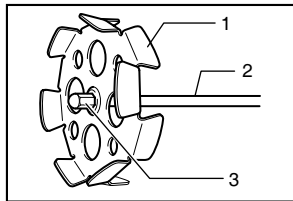
007094



搅拌叶片的安装

要安装搅拌叶片，请将其上的“UP”标记面向工具进行安装（内部引导）。

007095



1. 搅拌叶片
2. 轴
3. 六角螺栓

将搅拌叶片安装在轴的顶端，并用六角螺栓加以紧固。

对于搅拌叶片 150（选购附件），因其有螺纹，因此可直接紧固在轴的顶端。

操作

搅拌

△ 注意：

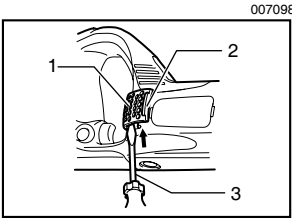
- 请勿用于搅拌可燃性物质，如用作溶剂的混有稀释剂的油漆等。否则可能导致伤害事故。
 - 当搅拌叶片浮在搅拌材料上进行搅拌时可能会导致材料溅出。
1. 请务必用一只手握紧工具的后把手，另一只手握紧工具的侧把手。将搅拌叶片完全置于搅拌物下方。确认工作场所安全后开启工具电源。
 2. 搅拌过程中请上下移动搅拌叶片，使搅拌物的所有部分被充分搅拌。

3. 搅拌完成后，请关闭工具电源，确保搅拌叶片完全停止后才可将其从容器中取出。

保养

△ 注意：

- 检查或保养工具之前，请务必关闭工具电源开关并取下电池。
- 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。



1. 滤网
2. 滤网罩
3. 螺丝起子

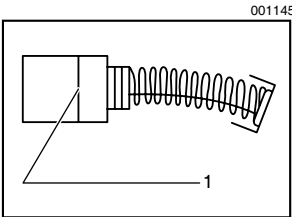
更换滤网

请定期更换滤网，因为滤网中的积尘或微粒会导致工具冷却效率下降。

如图所示，将一字改锥头螺丝起子或类似工具插入工具和滤网罩之间的缝隙。如同使用铲子那样将滤网罩撬起，并将其取下。

更换滤网罩中滤网。

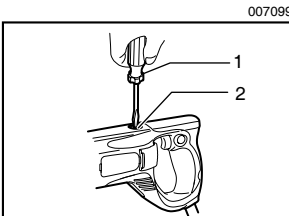
将滤网罩重新安装到工具上。



1. 界限磨损线

更换碳刷

定期拆下碳刷进行检查。当碳刷用至界限磨损线时，需予以更换。碳刷需保持清洁，确保碳刷能自如地滑入碳刷夹中。两个碳刷需同时更换。只准使用同一型号的碳刷。



1. 螺丝起子
2. 碳刷夹盖

用螺丝起子拆下碳刷夹盖。取出已磨损的碳刷，插入新的碳刷，然后紧固碳刷夹盖。

为确保产品的安全性和可靠性，产品应交由 Makita（牧田）授权的维修服务中心使用 Makita（牧田）牌更换部件进行修理、维护或调节。

选购附件

△ 注意：

- 这些选购附件或装置是专用于本说明书所列的 Makita（牧田）电动工具的。如使用其他厂牌零件或装置，可能导致伤人的危险。仅可将选购附件或装置用于规定目的。

如您需要帮助，了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的 Makita（牧田）维修中心。

- 搅拌叶片
- 轴

备忘录

备忘录

总制造商： 株式会社牧田
日本国爱知县安城市住吉町 3-11-8

884658B087

www.makita.com

IWT